



## LES TRES GERMANES (Variacions sobre Txèkhov)

DE JOSÉ SANCHIS SINISTERRA  
A PARTIR DE L'OBRA D'ANTON TXÈKHOV  
DIRECCIÓ RAIMON MOLINS

COMPANYIA SALA ATRIUM

SALA ATRIUM (Barcelona)  
DEL 26 DE GENER AL 26 DE FEBRER DE 2012

### Sanchis Sinisterra revisa per a Sala Atrium el clàssic d'Anton Txèkhov *Les tres germanes*

- El dramaturg valencià José Sanchis Sinisterra adapta aquesta gran obra que gira entorn de la desil·lusió i la decadència de la classe benestant russa, dotant-la d'una intel·ligent i dinàmica combinació entre tradició i contemporaneïtat
- El muntatge, dirigit per Raimon Molins, suposa un pas més en el camí traçat fins ara per Sala Atrium, que aposta per la investigació i el rigor teatrals centrant-se en el treball dels actors

Un any després d'obrir les seves portes, la Sala Atrium de Barcelona –consolidada ja com a espai de teatre de petit format a la ciutat- fa un pas endavant presentant un nou projecte de creació que concentra diversos i potents atractius: *Les tres germanes*, un text clàssic d'un gran autor dramàtic de tots els temps com és **Anton Txekhòv**, revisat especialment per a l'ocasió pel prestigiós dramaturg valencià **José Sanchis Sinisterra**. I tot plegat amb el segell de Sala Atrium, sinònim d'investigació, recerca i rigor teatrals. L'espectacle, dirigit per **Raimon Molins** –director de la sala- i interpretat per **Patricia Mendoza**, **Mireia Trias** i **Matilda Espluga**, es podrà veure del proper 26 de gener al 26 de febrer.

*Les tres germanes*, escrita l'any 1900, se centra en una família insatisfeta i frustrada, que passa els anys amarrada a les obligacions d'un present desencantat, a l'irònic i nostàlgic record del passat i a la fràgil esperança d'un futur cada cop més inabastable. Ólia, Maixa i Irina són dones cultes i refinades que es van formar a Moscou però que des de fa anys viuen en una petit poble de províncies, i viuen idealitzant la ciutat i somiant en tornar-hi. Moscou, principal element simbòlic de l'obra, és per a elles la clau de la seva felicitat i sinònim de vida perfecta. Però el pla de tornar-hi no es materialitza mai, i això explica que un dels eixos bàsics d'aquest drama proper al reportatge familiar sigui l'esfondrament de les il·lusions. Es tracta, en definitiva, d'una obra naturalista sobre la decadència de la classe social privilegiada de Rússia i la recerca del seu significat en el món modern (una atmosfera de desengany i desil·lusió que és extrapolable a la nostra situació geogràfica i temporal).

**Anton Txèkhov** (1860-1904) és un dels principals autors russos de tots els temps. La seva carrera com a dramaturg –que va compaginar amb la medicina- va donar com a resultat quatre obres que han esdevingut clàssics del teatre rus i universal. La primera fou **La gavina**, que després d'una desastrosa acollida, va obtenir un gran èxit en ser reestrenada per Stanislavski al Teatre d'Art de Moscou. Com a conseqüència d'això, Txèkhov va escriure **Oncle Vània**, **Les tres germanes** i **L'hort dels cirerers**. En totes quatre obres l'autor deixa de banda l'acció teatral convencional per a oferir un “teatre dels estats d'ànim” i “una vida submergida en el text”, cosa que suposa un repte tant pels actors com per al públic.

### **Un clàssic universal passat pel sedàs de la contemporaneïtat**

Si un dels punts forts de la nova proposta de Sala Atrium és el cèlebre text de Txèkhov, l'altre gran pilar és, sens dubte, el fet que sigui Sanchis Sinisterra qui n'ha fet l'adaptació literària. El dramaturg, que ha reescrit l'obra especialment per a Sala Atrium i la seva companyia resident, imprimeix la seva empremta presentant una nova versió de l'obra que es mou entre la tradició i les línies dramàtiques contemporànies, i en la qual l'experimentació i la investigació tenen una importantíssima presència. Això inclou el trencament de les fronteres de la teatralitat (implicació de l'espectador en la ficció, qüestionament del personatge tradicional...) i l'eliminació de certs elements teatrals tradicionals. En la proposta de Sanchis Sinisterra, la germana gran (Ólia) representa la tradició conservadora; Maixa, desenganyada del seu matrimoni, encarna la tradició que vol alliberar-se; i Irina, la petita, simbolitza el desig de noves expectatives i llibertat.

**José Sanchis Sinisterra** (València, 1940), dramaturg i director teatral, és un dels autors més premiats i representats del teatre contemporani i un renovador d'escena. Lligat al món del teatre des del seu pas per la universitat, va ser professor de l'Institut del Teatre de Barcelona i fou un dels fundadors de Teatro Transfronterizo, un col·lectiu d'autors, directors i actors interessats per l'experimentació teatral. L'any 1989 va posar en marxa la Sala Beckett a Barcelona. Dedicat especialment a obres de grans autors del segle XX com James Joyce, Julio Cortázar i Franz Kafka, i també d'alguns representants del Segle d'Or espanyol castellà, Sanchis Sinisterra reivindica la doble naturalesa -literària i escènica- del text dramàtic. La seva escriptura es caracteritza pel rigor formal i per la crítica social, política i moral, trets que donen lloc a obres de teatre intel·ligents i incisives que exigeixen la participació intel·lectual activa de l'espectador. Sinisterra creu en la necessitat d'acostar el teatre a altres arts i fins i tot a la ciència i comparteix el que Txèkhov anomenava *teatralitat menor*: un tipus de teatre que poc té a veure amb la comercialitat.

### **FITXA ARTÍSTICA**

Direcció **Raimon Molins**

Adaptació literària **José Sanchis Sinisterra**

Repertiment **Patricia Mendoza, Mireia Trias i Matilda Espluga**

Escenografia **Companyia Sala Atrium**

Vestuari **Glòria Viguer**

Disseny de llums **Raimon Rius**

Tècnic de sala **David Valero**

Disseny gràfic **Joan Bacardi**

**Més informació clicant [aquí](#)**

**INFORMACIÓ PRÀCTICA**

**Sala Atrium** (C/Consell de Cent, 435. Barcelona)

**Del 26 de gener al 26 de febrer de 2012**

**Preu:** 18 €

**Horari:** de dimecres a dissabte a les 21 h; diumenge a les 19 h.

**Idioma:** català

**ENTRADES A LA VENDA** a través de Telentrada o a la taquilla de Sala Atrium.

**Marc Gall – Maria Muñoz. COMEDIA. Comunicació & mèdia sl**

Bertran 18-20, sobreàtic. 08023 Barcelona.

T. [00 34] 933 10 60 44 · 932 95 56 34 · M. [00 34] 616 26 56 26

mmuniz@comedianet.com · www.comedia.cat